

**Saint Peter the Apostle Roman Catholic Church**  
**Founded 1752**

[www.stpeterchurchreading.org](http://www.stpeterchurchreading.org)

**326 South Fifth Street • Reading, Pennsylvania 19602-2311**

**E-mail:** [stpeterchurch@comcast.net](mailto:stpeterchurch@comcast.net) **Diocesan Website:** [www.allentowndiocese.org](http://www.allentowndiocese.org)

Parish House / Casa Parroquial: 610-372-9652 Fax: 610-374-3351

Parish School / Escuela Parroquial, 225 S.5<sup>th</sup> St.: 610-374-2447

Kennedy House / Casa Kennedy, 532 Spruce St.: 610-378-1947

Office Hours / Horas de Oficina

Monday / Lunes: 10:00 a.m. - 5:00 p.m.

Tuesday / Martes –Thursday / Jueves 9:00a.m-5:00p.m

Friday / Viernes: 9:00 a.m. - 3:00 p.m.



**Pastoral Staff / Equipo Parroquial**

**Pastor / Párroco:** Rev. Msgr. Thomas J. Orsulak, Th.M.

**Parochial Vicar / Vicario Parroquial:** Rev. David J. Kozak, J.C.L.

**Permanent Deacons / Diáconos Permanentes:**

Dn. Leopoldo Alvarado

Dn. Howard Schultz.

Dn. Jesús Centeno (Retired)

Dn. Fernando Torres (Retired)

Dn. Julio Colón (Retired)

Dn. Mariano Torres

**School Principal / Directora de la Escuela:**

Sister Anna Musi, I.H.M.

**Director of Religious Education /**

**Directora de la Educacion Religiosa:**

Sister Margaret Pavluchuk, I.H.M.

**Business Manager / Gerente de Negocios:**

Mr. Timothy Reiver

**Maintenance Manager / Gerente de Mantenimiento:**

Mr. Mike Simpson

**Parish Secretary / Secretaria Parroquial:**

Miss Madeline Rivera

**Diocesan Victim Assistance Coordinator:**

Ms. Wendy S. Krisak, M.A., NCC, LPC -Direct # 800-791-9209

**Diocesan Safe Environment Coordinator:**

Sister Meg Cole, SSJ, MS, LM.FT: 610-332-0442 Ext. 19

**Baptism:** First Sunday of the month (English); second and fourth Sundays of the month (Spanish). Attendance at a Baptism Workshop is mandatory for both parents and godparents prior to the sacrament. At least one godparent must be a fully initiated Catholic, age sixteen or older and, if a member of another parish, must present a certificate of sponsorship.

**Bautismo:** Segundo, y cuarto domingo de cada mes en español. El seminario del bautismo es obligatorio para ambos padres antes de la ceremonia. Los padrinos también deben de asistir al seminario. Los seminarios para el bautismo son obligatorios antes del sacramento. Por lo menos uno debe ser Católico que practique su fe, debe tener 16 años o más, y debe presentar el certificado de padrino si es de otra parroquia.

**Confessions / Confesiones**

Saturday / Sábado: 5:00 p.m. - 5:45 p.m.

Sunday / Domingo: 5:45 p.m. - 6:15 p.m.

(Also by appointment / También por cita.

**Adoration of the Blessed Sacrament /**

**Adoración del Santísimo**

First Friday / Primer Viernes: 5:30 – 6:30 p.m.

Thursdays / Los Jueves: 7:15 – 8:15 p.m.

**Vespers** (Español), Sundays /Los Domingos: 6:00 p.m.

**Mass Schedule / Horario de Misa**

**Vigil of Sunday / Vigilia Dominical:**

4:00 p.m. (English)

**Sundays / Domingos:**

8:30 a.m. (English)

10:30 a.m. (Español)

12:30 p.m. (Bi-lingual)

6:30 p.m. (Español)

**Weekdays / Dias de Semana:**

Mon., Tue., Thu., / Lun., Mar., Jue. 7:00 a.m. & 12:10 p.m.

Wednesday / Miércoles: 7:00 a.m & 6:30 p.m (Esp.)

Friday / Viernes: 8:30 a.m. & 12:10 p.m.

Saturday / Sábado: 8:00 a.m. (Español)

(Weekday Masses are generally held in St. Anthony Chapel. /

Generalmente, las misas diarias se celebran en la Capilla San Antonio.)

**Marriage:** The new policy of the Diocese of Allentown requires that the diocesan marriage preparation classes be completed six months prior to the wedding date. Therefore, to start the process, couples should contact the Parish House immediately after engagement. At the first meeting with a parish priest, the wedding date can be placed on the calendar.

**Matrimonio:** Las nuevas normas de la diócesis de Allentown requieren que las clases diocesanas para la preparación matrimonial sean completadas seis meses antes de la fecha de la boda. Por lo tanto, para iniciar el proceso, parejas deberían contactar la Casa Parroquial inmediatamente después el compromiso a casarse. En la primera reunión con un sacerdote parroquial, la fecha de la boda se puede poner en el calendario.

**June / Junio 14, 2015**

**ELEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME****Saturday, June 13, 2015**

4:00 PM SI) Parishioners of Saint Peter

**Sunday, June 14, 2015**

8:30 AM +Catherine &amp; Walter Petroski

10:30 AM +Rosa Portuguez

12:30PM +Enrique Gutiérrez &amp; Adalberto Medero

6:30 PM +Adelina, Dominga &amp; Ramón Norberto Jiménez

**Monday, June 15, 2015**

12:10 PM +Nydia Colon

**Tuesday, June 16, 2015**

12:10 PM +Jessica Ribota

**Wednesday, June 17, 2015**

6:30PM +Felix Rafael Collado

**Thursday, June 18, 2015**

12:10PM +Norma Ortiz

**Friday, June 19, 2015, St. Romuald**

12:10PM +Nydia Colon

**Saturday, June 20, 2015**

8:00AM SI) En Acción de Gracias a la Virgen Teresa de Lisieux

**TWELFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME****Saturday, June 20, 2015**

4:00 PM +Rosemarie Massari

**Sunday, June 21, 2015**

8:30 AM SI) Parishioners of Saint Peter

10:30 AM +Luis Trochez

12:30PM +Juan, Gertrudis &amp; Carmen Vega

6:30 PM +Segundo Torres

**St. Peter's Parish Picnic:** Tickets now on sale! Stop by the rectory during office hours to purchase your tickets or after weekend masses. Cost: 3 for \$25 or \$10/each. Questions call 610-372-9652 ext. 10. Please help support your parish! (Sellers: Please remember to hand in your tickets stubs along with monies to the Parish House as soon as possible. // **Jira Parroquial de San Pedro:** Tenemos boletos a la venta en la oficina parroquial y después de todas las misas el fin de semana! Costo: 3 por \$25 o \$10/ por boleto. Ayúdenos apoyar a su parroquia. (Vendedores: Favor recuerde de entregar el talón de los boletos junto con el dinero a la oficina parroquial lo más pronto que pueda. Preguntas llame al 610-372-9652 ext. 10.

**Religious Education:** We are accepting new registrations for Religious Education CCD for the 2015-2016 school year. If your child is in first grade or older, please register them for Religious Education. The fee is \$50.00 for the first child and \$10.00 for each additional child in the family. Remember that to receive Religious Education here at St. Peter's the parents must be registered members of the parish. You may register for (CCD) classes in the Parish office during regular business hours or you can find registration forms in the back of church. Please register as soon as possible, and return the form to the parish office. ///

**Educación Religiosa:** Estamos aceptando nuevas inscripciones para clases de Educación Religiosa (CCD) para el año escolar 2015-2016. Si su hijo/a esta en primer grado o mayor, favor de inscribirlos para la educación religiosa. La cuota es \$50.00 por el primer niño y \$10 por cada niño adicional en la familia. Es necesario ser miembro registrado para que su hijo reciba la formación religiosa en la parroquia San Pedro. Por favor llame o venga a la oficina parroquial para registrarse. También hay formularios de inscripción en la parte de atrás de la iglesia. Regístrese lo más pronto posible y regrésela a la oficina parroquial.

**Today's Responsorial Psalm***Lord, it is good to give thanks to you.***Salmo Responsorial de hoy***Es bueno darte gracias, Señor.***READINGS FOR THE WEEK OF June 14, 2015****Sunday:** Ez 17:22-24; Ps 92:2-3, 13-16; 2 Cor 5:6-10; Mk 4:26-34**Monday:** 2 Cor 6:1-10; Ps 98:1, 2b, 3-4; Mt 5:38-42**Tuesday:** 2 Cor 8:1-9; Ps 146:2, 5-9a; Mt 5:43-48**Wednesday:** 2 Cor 9:6-11; Ps 112:1bc-4, 7-8; Mt 6:1-6, 16-18**Thursday:** 2 Cor 11:1-11; Ps 111:1b-4, 7-8; Mt 6:7-15**Friday:** 2 Cor 11:18, 21-30; Ps 34:2-7; Mt 6:19-23**Saturday:** 2 Cor 12:1-10; Ps 34:8-13; Mt 6:24-34**Sunday:** Jb 38:1, 8-11; Ps 107:23-26, 28-31; 2 Cor 5:14-17; Mk 4:35-41**NEXT WEEKEND'S MINISTRY SCHEDULE****Saturday/Sunday June 20/ 21, 2015****Lectors / Lectores**

4:00 P.M.-

8:30 A.M- David Collado

10:30 A.M- Blanca Torres

12:30 P.M - Eva María Toledo

6:30 PM - Marcelino Rosa

**Altar Servers / Monaguillos**

4:00PM- Allena Loeb &amp; Lindley Cepeda

8:30AM- Migdalia Spring &amp; Taina Perez

10:30AM- Jubalee Lopez &amp; Victoria Lluberes

12:30 PM- Yarin Oliveras &amp; Angel Ureña

6:30 PM- Monica &amp; Rene Romero

**Bible Study/Estudio biblico**

6:00-7:00 p.m Jueves en la capilla

1:45-3:00 p.m Sunday in chapel "Please confirm attendance at 610.372.8368."

Únete a la acción evangelizadora de jóvenes adultos en Reading

**E. P. I. C** *Everything's Possible in Christ*

When: Saturday June 20th, 2015, Place: St. Margaret Chapel 925

Centre Ave. Reading, PA; Time: 4:30 p.m. Young Adults / Jóvenes

Adultos...Invitamos a todos los jóvenes adultos de 18 años en adelante

a participar en el primer encuentro regional para jóvenes adultos de

EPIC Te esperamos! Mayor información al 484-529-8233 / 610-289-

8900 X 234 [www.allentowndiocese.org/oha](http://www.allentowndiocese.org/oha)**Stewardship of Treasury****June 7, 2015**

Basket	\$6,233.47
Electronic Giving	\$96.25
Children's Collection	\$13.00
Capital Improvement	\$1,319.00
Total	\$7,661.72
Weekly Budget Needed to Pay Bills	\$11,450.00
<b>(Deficit)</b>	<b>(\$3,788.28)</b>

**Letters of Eligibility:** If you need a letter of eligibility please contact the parish at least two weeks in advance before you need the letter.

Must be a registered member & meet all the requirements. //

**Carta de Elegibilidad:** Si necesita una carta de elegibilidad, favor de llamar a la parroquia por lo menos dos semanas antes de necesitarla.

Recuerde que debe estar registrado y cumplir con los requisitos.

## SACRAMENTAL / SPIRITUAL LIFE

**PARISH REGISTRATION:** To all new parishioners: Welcome! Our parish is a family and we want to know you personally by name and invite you to share your responsibility as members of St. Peter the Apostle Parish. To register as a member, contact someone on the pastoral staff. One of the priests will be available to register you on the second and fourth weekends-Saturday and Sunday--after all Masses in Marciano Hall. For other times please call the rectory (610-372-9652) to arrange a face-to-face meeting. We are eager to meet you!



**BAPTISMS:** Celebrated the *first* and *second Sundays* of the month *after* the 12:30 p. m. Mass and the *fourth Sunday* of the month *during* the 12:30 p. m. Mass. Please call Sr. Margaret to arrange for an appointment before attending the Baptism workshop. The godparents must be practicing Catholics that attend Mass and give a good example to their godchild. They must be fully initiated, that is to have received the Sacraments of Baptism, First Communion and Confirmation. The godparents can be single, but if they are married, they must be married in the Catholic Church. Children who are first grade and older must attend Religious Education classes to prepare for baptism.

**HOLY MATRIMONY:** Couples that wish to marry must contact the Parish House immediately after engagement to arrange for the necessary preparation. Couples in a civil marriage must receive the Sacrament of Marriage by the Church in order to receive Communion again. For this, contact any of our priests.

**HOMEBOUND:** Call the Parish House to arrange visitations. Visitations are made by Eucharistic ministers weekly. Visitations are made once a month by the priests around on the first Friday of the month.



**ANOIDTING OF THE SICK:** It's a sacrament that should be received not only by any catholic who is near death, but also by any that is seriously ill or weak from old age. For more information call the Parish House.

**QUINCEAÑERA:** There is *only one* monthly celebration for all the young women who want to celebrate a Quinceañeras in our parish in a particular month. The date is *generally* the third Saturday of the month (at 1:00p.m.) and always determined by the parish. As a community we celebrate the gift of life in our young ladies and welcome them to be more actively involved in our parish as they become Christian women. Contact the Parish office at 610-372-9652 ext., 10 *four months* in advance to register and start the process which includes mandatory participation in a workshop.

## VIDA SACRAMENTAL & ESPIRITUAL

**INSCRIPCIÓN PARROQUIAL:** A todos los nuevos feligreses: ¡Bienvenidos! Nuestra parroquia es una familia y quisiéramos conocerlo personalmente por su nombre e invitarlo a compartir su responsabilidad como miembros de la Parroquia San Pedro el Apóstol. Comuníquese con algún miembro del personal pastoral a fin de inscribirse como miembro. Habrá un sacerdote que lo inscribirá cada segundo y los cuarto fin de semana del mes (sábado y domingo) después de cada una de las Misas que se celebran en el salón Marciano. Para inscribirse en otros horarios, llame a la Casa Parroquial (610-372-9652) para solicitar una reunión personal. ¡Estamos ansiosos por conocerlo!

**BAUTISMOS:** Los bautismos se celebran **el primer y segundo domingo** del mes **después** de la Misa de 12:30 p. m. y **el cuarto domingo** del mes **durante** la Misa de 12:30 p. m. Favor de llamar a Sr. Margaret para hacer una cita antes de asistir al taller de bautismo. Los padrinos deben ser Católicos prácticos, que asistan a Misa y así le den el ejemplo necesario al niño. Debe haber recibido los Sacramentos de Iniciación, Bautismo, primera Comunión y Confirmación. Los padrinos pueden ser personas solteras, pero si son un matrimonio, deben estar casados por la Iglesia. Los niños de primer grado en adelante que no estén bautizados deben entrar en el Catecismo.



**SANTO MATRIMONIO:** Las parejas que quieran contraer matrimonio deben contactar la Casa Parroquial inmediatamente después el compromiso a casarse para recibir la preparación necesaria. Las parejas ya casadas por lo civil deben recibir el sacramento del matrimonio por la Iglesia para poder recibir la Comunión nuevamente. Contacte uno de nuestros sacerdotes.

**INCAPACITADOS:** Llamar a la Casa Parroquial para poderlos visitar. Las visitas a sus hogares serán hechas por los ministros de la Eucaristía semanalmente. Los sacerdotes hacen una visita alrededor los primeros viernes del mes.

**UNCIÓN DE LOS ENFERMOS:** Es un sacramento que debe ser recibido no por sólo por aquel que está a punto de morir, sino por cualquier católico que esté seriamente enfermo o débil por el paso de los años.

**QUINCEAÑERA:** Habrá *solamente una* celebración mensual para todas las jóvenes que quieran celebrar una Quinceañera en la parroquia en un mes particular. La fecha es *generalmente* el tercer sábado del mes (a la 1:00 p. m.) y siempre determinada por la parroquia. Como comunidad, celebramos el don de la vida en estas jovencitas y damos la acogida para que ellas tomen una parte más activa en nuestra parroquia, al convertirse en mujeres cristianas. Llamen a la oficina parroquial al 610-372-9652 ext. 10, *cuatro meses* antes para registrarse y comenzar el proceso, el cual incluye la participación obligatoria en un taller.

